



Assemblée générale

UN LIBRARY

OCT 15 1979

UN/SA COLLECTION

Distr.  
GENERALE

A/34/551

11 octobre 1979

FRANCAIS

ORIGINAL : ANGLAIS/ESPAGNOL/  
FRANCAIS/RUSSE

Trente-quatrième session  
Point 26 de l'ordre du jour

ANNEE INTERNATIONALE DE L'ENFANT : PLANS ET MESURES VISANT A AMELIORER  
LA SITUATION DES ENFANTS DANS LE MONDE, NOTAMMENT DANS LES PAYS EN  
DEVELOPPEMENT

Lettre datée du 5 octobre 1979, adressée au Secrétaire général par le  
représentant permanent de la Bulgarie auprès de l'Organisation des  
Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint la lettre-appel adressée aux enfants du monde entier et, par l'intermédiaire de l'Organisation des Nations Unies, à toute l'humanité, par les enfants-participants à l'Assemblée internationale des enfants "Drapeau de la paix" qui s'est tenue en août dernier à Sofia.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de l'appel comme document officiel de l'Assemblée générale, au titre du point 26 de l'ordre du jour.

Le Vice-Ministre des affaires  
étrangères,

Ambassadeur extraordinaire  
et plénipotentiaire,

Représentant permanent auprès  
de l'Organisation des  
Nations Unies,

(Signé) Alexander YANKOV

Lettre-appel des enfants-participants à l'Assemblée internationale  
des enfants "Drapeau de la paix" aux enfants du monde entier et,  
par l'intermédiaire de l'Organisation des Nations Unies, à toute  
l'humanité

*MERES ET PERES,  
SOEURS ET FRERES,*

*Sofia, la capitale de la Bulgarie, a réuni nos coeurs en une flamme dont les étincelles sont parties à travers le Monde pour consacrer l'Unité, la Création et la Beauté. Les enfants bulgares ont ouvert leurs coeurs et leurs foyers pour nos chansons et nos vers, ils ont joint le rythme de leurs aspirations à l'envol de nos âmes ardentes. Avec les étincelles de nos coeurs, parviendra jusqu'à vous notre lettre, reflétant, comme le miroir, notre joie et notre foi en l'avenir, mais concentrant aussi la souffrance, l'enfance pénible de milliers et de millions d'enfants sur la Planète.*

*Nous ne sommes que mille petits messagers, mais n'oublions pas que nous sommes les émissaires de deux milliards d'enfants qui, sous la chaleur tropicale, ou sous le froid polaire, dans des chambres claires ou sur des pierres dénudées grandissent sur notre Terre. C'est à eux, à nos frères et soeurs, que nous voulons raconter ce que nous avons vu et appris ces dix jours de fête. La radio, les journaux et la télévision sont entre vos mains, mères et pères, et nous vous prions de transmettre ces paroles aux deux milliards d'enfants sur la Terre.*

*Nous avons entendu les sons des cloches nous étant parvenues pour notre fête de tant*

*de parties du monde - des cloches en fer, en argent, en cuivre et en or, des cloches de couleur noire, blanche, rouge et jaune, puis nous avons regardé nos peaux et nos cheveux et nous avons vu, que tout comme les cloches, nous étions, nous aussi, d'un noir ferreux, d'un blanc argenté, d'un rouge cuivré ou d'un jaune d'or .La voix des cloches a fusionné en un seul son et la joie de notre chanson a empli l'espace, l'appel ardent a ouvert nos coeurs et les vibrations de nos voix se sont unies au choeur monolithe de la communauté.*

*Nous comprenons, nous savons que quoique enfants de quatre-vingts pays, de toutes les races, appartenant à différents peuples et cultures, nous sommes des Hommes réunis sur la Terre, pour vivre et voyager ensemble vers l'avenir. Et nous pouvons témoigner que la beauté se trouve dans l'unité, la joie dans les aspirations et les possibilités de l'avenir. La Terre appartient à tous, les rayons cosmiques illuminent les horizons de l'univers et chacun peut les refléter, le Soleil est à nous, à nous tous.*

*Mères et pères, soyez les gardiens de la joie de la communauté humaine, et que le symbole de l'Enfant qui lie en un tout passé, présent et avenir, qui unit comme un pont enfants et parents, soit d'une pureté et d'une splendeur éternelles. Pendant dix jours nous avons dessiné des tableaux, chanté des chansons et écrit des vers et nous avons vu que le monde qui vit dans nos tableaux, nos chansons et nos vers est plus beau, plus pur et plus humain, débordant d'amour et de sympathie, éclairé par la lumière de l'invention et de l'audace. Notre monde MERVEILLEUX a reflété le rayonnement des univers lointains car nous avons harmonisé les tons, les sons et les mots suivant les canons de la beauté. Cette beauté et cette harmonie nous*

*sont insufflées par la ronde des étoiles, le bruissement vibrant des arbres dans le bois, le libre envol et la danse des papillons et des abeilles, les sourires des fleurs, l'exploit des héros, l'abnégation des Maîtres. Nous avons compris que la beauté unit, non seulement nous, les enfants, mais aussi les étoiles, les arbres et les papillons, la hardiesse des héros, l'audace des inventeurs, l'amour de la Mère et du Maître. La beauté n'est qu'une, et son nom est Unité et Harmonie. Frayons tous ensemble la voie de la Beauté et de la Vérité.*

*Pendant dix jours, sur des feuilles blanches nous avons dessiné, écrit et tracé les lignes horizontales de la portée. Sur la feuille blanche naissait une partie du monde, un monde nouveau. N'oubliez pas que nous, les enfants, nous naissons comme ces feuilles blanches. Les premiers mots qui seront écrits sur deux milliards de feuilles blanches, dans l'âme des enfants, seront écrits par vous, nos pères et nos mères. Deux milliards de feuilles blanches attendent qu'on y écrive la nouvelle histoire de la Terre. Songez combien de feuilles blanches ont été déchirées et emportées par le vent, combien d'images hideuses ont été imprimées sur elles, combien d'ailes inspirées ont été brisées avant que l'esprit libre emporte les pensées de feu vers les univers lointains. Nous ne voulons pas le croire, mais vous savez fort bien que chaque jour 80 mille enfants sur la Terre meurent de faim. Chaque jour! Quatre-vingt-mille d'entre nous - l'avenir de l'Humanité et de la Planète. Est-ce donc possible? Nous demandons, comment pouvez-vous tolérer, vous, nos parents, que la beauté soit crucifiée et que nos frères et soeurs soient privés du droit légitime de jouir du Soleil? Nous, l'avenir de la Planète, nous avons le droit de demander et d'insister: - Donnez à tous les enfants du monde suffisamment de pain, de*

*sourires et de crayons de couleurs, encouragez l'élan et le travail des créateurs et nous, les enfants de la Planète, tendrons nos mains vers "la coupe de feu toute pleine" où converge et se reflète la beauté des rayons cosmiques incalculables, se levant comme le symbole de l'avenir.*

*Frères et soeurs, mères et pères,  
Quand cette lettre vous parviendra,  
nous, les envoyés de deux milliards d'enfants, nous ne serons plus à Sofia. Mais quand vous jetterez un coup d'oeil sur le globe terrestre vous le verrez auréolé de milliers de rayons couleur de rubis, ceint de lignes plus denses que les parallèles et les méridiens. Un réseau de feu où se trouve la pomme de la Terre palpitante avec le souffle du Cosmos, tendue vers la Beauté de l'avenir. S'il y a une main qui puisse prendre tous les filaments et soulever la Terre dans ce réseau de l'amitié, c'est bien la main de l'Unité, de la Beauté et de l'Harmonie, cet éternel Moteur Flamboyant de la Vie qui consacre la Création, la Communauté et la Fraternité.*

*Chaque filament trace la voie d'une étincelle et là où se pose chaque rayon vit l'un d'entre nous. Sofia - ce symbole éternel de la Sagesse, a réuni dans son coeur les rayons et les espoirs de la jeunesse. Là, à l'Assemblée de l'amitié, a resplendi victorieusement le Drapeau de la Paix qui porte les mots: Unité, Création, Beauté.*

*Mères et Pères, Frères et Soeurs,  
Nous, les enfants de la Planète, nous nous adressons à vous:*

**AMIS DU MONDE ENTIER, DONNEZ-VOUS LA MAIN AU NOM DE L'UNITE, DE LA BEAUTE ET DE L'HARMONIE, SOYEZ LES CREATEURS AUDACIEUX TOURNES AVEC ELAN VERS L'AVENIR, SACHEZ QUE LE SOLEIL EST A NOUS!**